

A.

Roman Jakobson, *Questions de poétique*, París: Seuil, 1973.

*“Así, el objeto de la ciencia de la literatura no es la literatura sino la literariedad, es decir, lo que hace de una obra concreta una obra literaria. Sin embargo, hasta ahora, los historiadores de la literatura se parecían más bien a aquella policía que, proponiéndose arrestar a alguien, cogiera totalmente al azar todo lo que encontrara en la casa, así como las personas que pasaran por la calle. De la misma forma, los historiadores de la literatura se servían de todo: vida personal, psicología, política, filosofía. En lugar de una ciencia de la literatura, se creaba un conglomerado de investigaciones artesanales, como si se olvidara que estos objetos pertenecen a las ciencias correspondientes: la historia de la filosofía, la historia de la cultura, la psicología, etc., y que estas últimas pueden perfectamente utilizar los monumentos literarios como documentos defectuosos, de segundo orden. Si los estudios literarios quieren convertirse en ciencia, deben reconocer el procedimiento como su “personaje” único. Después la cuestión fundamental es la de la aplicación, la justificación del procedimiento” (QP, 15).*

B.

Viktor Shklovski, *El arte como procedimiento*, 1917.

*“Al examinar la lengua poética tanto en sus constituyentes fonéticos y léxicos como en la disposición de las palabras, y de las construcciones semánticas constituidas por estas palabras, nos damos cuenta de que el carácter estético se revela siempre por los mismos signos: es creado conscientemente para liberar la percepción del automatismo; su visión representa el objetivo del creador y es construida artificialmente de forma que la percepción se pare en ella misma y llegue al máximo de su fuerza y de su duración” (TL, 94).*

Roman Jakobson, *Questions de poétique*, París: Seuil, 1973.

*“Repetidas, las percepciones se hacen cada vez más mecánicas; los objetos ya no son percibidos, sino aceptados a ciegas. La pintura se opone al automatismo de la percepción, llama la atención sobre el objeto. Pero, envejecidas, las formas artísticas son igualmente aceptadas a ciegas. El cubismo y el futurismo utilizan ampliamente el procedimiento de percepción-hecha-difícil, al que corresponde en poesía la construcción en escalera, puesta al día por los teóricos contemporáneos” (QP, 29).*